

Condizioni generali di contratto di Bouygues E&S InTec Svizzera SA, Unità commerciale Helion

1. Premessa
 - 1.1 Bouygues E&S InTec Svizzera SA, Unità commerciale Helion ("Helion") si impegna in linea generale a operare con la dovuta cura ed erogare le sue prestazioni e forniture all'insegna di elevati livelli qualitativi. Si impegna altresì ad assicurare la scrupolosa selezione, formazione e professionalità dei suoi collaboratori. Garantisce inoltre la rigorosa selezione di fornitori e altri partner.
 - 1.2 Le presenti condizioni generali di contratto regolamentano le relazioni tra la Helion e il cliente.
 - 2 Ambito di applicazione
 - 2.1 Le presenti condizioni generali di contratto (CGC) riguardano tutte le prestazioni e le forniture della Helion in Svizzera. Eventuali deroghe per casi specifici dovranno essere concordate per iscritto. Eventuali CGC del cliente non valgono ai fini dei rapporti giuridici con la Helion. La Helion esclude quindi l'accettazione di eventuali CGC del cliente, se non diversamente concordato per iscritto per casi specifici.
 - 2.2 Le prestazioni e forniture menzionate nelle presenti condizioni generali di contratto si riferiscono a edifici e/o loro parti che rientrano nel potere di disposizione del cliente.
 - 3 Contenuto ed entità delle prestazioni e delle forniture e relativi termini di consegna
 - 3.1 Le offerte della Helion hanno una validità di 30 giorni. In ogni caso la Helion si riserva esplicitamente il diritto di effettuare aumenti di prezzo documentati praticati dai suoi fornitori e di trasmetterli ai clienti.
 - 3.2 L'offerta del cliente viene considerata accettata nel momento in cui la Helion riceve l'offerta/la conferma d'ordine debitamente firmata. L'offerta firmata è considerata come conferma d'ordine. Qualora il cliente desideri modificare in un secondo momento alcune disposizioni concordate nella conferma d'ordine, la Helion non sarà più vincolata all'offerta originale e provvederà a sottoporre un'altra.
 - 3.3 Come data di conferimento dell'ordine sarà considerato il giorno in cui la Helion riceve l'offerta/la conferma d'ordine firmata dal cliente.
 - 3.4 L'entità e il tipo di prestazioni e forniture della Helion sono indicati nella rispettiva offerta/conferma d'ordine.
 - 3.5 La Helion si impegna a erogare le prestazioni e le forniture concordate entro le date fissate nell'offerta firmata/nella conferma d'ordine. Il cliente si impegna ad accettare tali prestazioni e forniture e a provvederne al pagamento alle date concordate.
 - 3.6 Le date indicate nell'offerta firmata/nella conferma d'ordine vengono prorogate per un periodo adeguato in caso di ritardo dovuto a circostanze che esulano dal controllo della Helion (forza maggiore). Tali circostanze che esulano dal controllo della Helion comprendono, a titolo esemplificativo, eventi naturali, neve, uragani, eventi bellici, epidemie, infortuni, malattie, notevoli anomalie di funzionamento, scioperi, serrate e consegne ritardate o errate. Tale elenco non è esaustivo.
 - 3.7 Qualora il ritardo nell'erogazione delle prestazioni e forniture sia attribuibile a circostanze di cui la Helion è responsabile, il cliente può recedere dal contratto o richiedere il risarcimento danni a causa della mancata osservanza della scadenza solo qualora abbia in precedenza intimato per iscritto alla Helion un termine suppletorio di 8 settimane per adempiere ai propri obblighi sotto la minaccia del recesso dal contratto. Se il cliente richiede il risarcimento danni a causa della mancata osservanza della scadenza concordata, la sua rivendicazione, fatta eccezione per colpa grave della Helion, si limiterà ai danni diretti che la Helion abbia previsto alla stipula del contratto e comunque per un importo non superiore al 10% del valore del contratto (limitazione di responsabilità). Per i danni indiretti ecc. si rimanda al punto 12.
 - 3.8 Se il cliente non accetta le prestazioni e le forniture della Helion nei termini prestabiliti, la Helion ha diritto di fissare per iscritto al cliente un termine suppletorio di almeno 14 giorni di calendario e, una volta scaduto tale termine con esito negativo, può recedere dal contratto e richiedere il rimborso dei costi sostenuti o il risarcimento danni per inadempimento. Qualora le sue forniture non vengano accettate nei termini prefissati, la Helion avrà diritto a depositare i materiali corrispondenti in un magazzino a spese del cliente.
 - 3.9 L'offerta viene allestita sulla scorta di un'analisi di base standardizzata dell'edificio (ispezione meramente visiva). Qualora la prestazione della Helion fosse ostacolata o resa impossibile da motivi non individuabili al momento di tale analisi (per il campo fotovoltaico, in particolare struttura inconsueta del tetto, zona edificabile speciale, requisiti di rete specifici, risp. nuovi; per le pompe di calore p.es. l'impossibilità di installarle nel locale previsto), la Helion è autorizzata a recedere senza indennizzo dal contratto e a presentare al cliente una nuova offerta. Il cliente può decidere se accettare la nuova offerta o se rinunciare alla stipulazione di un nuovo contratto. In caso di interruzione del lavoro, eventuali lavori già effettuati e le spese della Helion o di subappaltatori vengono fatturati al cliente.
- Statica dell'edificio: la Helion parte dal presupposto che l'edificio sia costruito secondo gli attuali consueti standard edilizi e che le riserve statiche soddisfino le norme vigenti. Al momento della stipulazione del contratto, il cliente è tenuto a segnalare alla Helion eventuali altri/particolari tipi di costruzione. Con il calcolo della statica, la Helion verifica solo i materiali da lei utilizzati (p.es. sottostruttura, moduli), non quella dell'intero edificio. Il cliente è consapevole e accetta il fatto che l'installazione di un impianto (moduli solari, sottostruttura, invertitore, accumulatore ecc.) può generare emissioni foniche.
- 4 Prezzi e condizioni di pagamento
 - 4.1 Per le prestazioni e le forniture della Helion, i prezzi indicati nella conferma d'ordine sono vincolanti. La vigente imposta sul valore aggiunto è a carico del cliente.
 - 4.2 Salvo accordi scritti speciali valgono le condizioni di pagamento seguenti: 50% pagamento anticipato per il materiale, l'avvio del progetto e la pianificazione (percentuale indicata nella conferma d'ordine, senza sconto e previa deduzione di eventuali contributi di incentivazione) a 10 giorni dal conferimento dell'ordine e conto finale al netto a 10 giorni dalla messa in servizio tecnica (prima produzione di energia dell'impianto o commutazione dell'impianto) o dal collaudo dell'impianto (come da conferma d'ordine). Il conto finale dovrà comunque essere pagato anche se una prestazione a carico del committente (ad es. lavori elettrici) ostacola l'accensione dell'impianto completato e predisposto.
 - 4.3 La Helion inizia le forniture e il montaggio solo dopo che il cliente ha effettuato il pagamento anticipato del materiale ai sensi del punto 4.2.
 - 4.4 Un termine di pagamento stabilito nella conferma d'ordine rappresenta una data di scadenza ai sensi dell'art. 102, comma 2, del Codice delle obbligazioni. Il cliente viene pertanto considerato in mora già con lo spirare di detto termine senza richiedere una diffida della Helion.
 - 4.5 In caso di ritardato pagamento sarà dovuto un interesse di mora del 5% a partire dal termine di pagamento.
 - 4.6 Riserva della proprietà: la merce fornita dalla Helion rimane di sua proprietà fino all'avvenuto completo pagamento da parte del cliente. Il cliente autorizza irrevocabilmente la Helion a iscrivere la voce corrispondente nel registro dei patti di riserva della proprietà. Il cliente etichetta come proprietà della Helion la merce che rimane di proprietà della Helion.
 - 5 Richiesta di incentivi e autorizzazioni
 - 5.1 Qualora venga concordata la richiesta di incentivi quale parte integrante delle prestazioni della Helion (ad es. cantonali e comunali), la Helion agirà come rappresentante delegato del cliente nei confronti delle autorità.

Condizioni generali di contratto di Bouygues E&S InTec Svizzera SA, Unità commerciale Helion

- 5.2 Tra la Helion e il cliente (proprietario del terreno o dell'immobile) viene redatta e firmata separatamente una procura in forma scritta, purché le prestazioni siano state concordate ai sensi del punto 5.1.
- 5.3 In questo caso la Helion seguirà la necessaria procedura di registrazione e di istanza per conto del cliente, occupandosi del relativo follow-up.
- 5.4 La Helion non rilascia alcuna garanzia relativamente al conferimento e alla concessione di incentivi o autorizzazioni.
- 5.5 Inoltre, la Helion non rilascia alcuna garanzia relativamente all'osservanza dei termini ufficiali. Tale controllo compete al cliente ed è di sua esclusiva responsabilità.
- 5.6 Le fatture emesse dalla Helion sono esigibili anche qualora le autorità non abbiano ancora concluso le procedure d'autorizzazione e concessione o abbiano rifiutato gli incentivi o le autorizzazioni.
- 6 Garanzia
- Disposizioni generali
- 6.1 Il cliente deve verificare la merce ricevuta entro 14 giorni dalla consegna presso il luogo concordato. Il cliente deve comunicare immediatamente alla Helion per iscritto al più tardi entro 14 giorni dalla consegna eventuali difetti evidenti o la ricezione di merce chiaramente diversa da quella ordinata. In caso contrario la merce verrà considerata accettata. I difetti non evidenti devono essere comunicati per iscritto alla Helion immediatamente dopo il loro rilevamento.
- 6.2 Il cliente non ha alcun diritto a vedere effettivamente realizzati le indicazioni o i desideri estetici che abbia espresso. In particolare, direttive edilizie o motivi che dipendono dal produttore o dal fornitore possono impedire il rispetto di indicazioni estetiche.
- 6.3 Se il cliente esegue lavori di modifica, montaggio, riparazione o ripristino direttamente o mediante terzi, la garanzia della Helion sarà completamente nulla per le parti interessate.
- 6.4 La Helion non si assume alcuna responsabilità per spese accessorie quali aggiustamenti fiscali, variazione del valore locativo dell'immobile o diritti non esplicitamente inclusi nella fornitura (ad es. per la canalizzazione o la distribuzione idrica).
- Garanzia per la merce venduta (in meri contratti di compravendita)
- 6.5 Se la Helion agisce unicamente da venditore (ad es. nel caso d'installazione della merce a opera di terzi o d'installazione da parte del cliente stesso o per merce che non viene installata), i diritti del cliente relativi alla garanzia per i vizi della cosa cadono in prescrizione a un anno dalla consegna della merce al cliente (art. 210, commi 1 e 4 del Codice delle obbligazioni). In questo caso i vantaggi e rischi passano, all'atto della spedizione della merce, dal fornitore/produttore al cliente o alla Helion attraverso il cliente. Se la Helion installa la merce in un impianto fisso, il termine di prescrizione per la garanzia ai sensi del punto 6.7 è pari a due anni dal giorno della messa in servizio tecnica dell'impianto o di una sua parte. Ai sensi del punto 8, nei casi d'installazione in un impianto fisso i vantaggi e i rischi passano al cliente nel giorno della messa in servizio tecnica.
- 6.6 In presenza di difetti la Helion si riserva il diritto di decidere se procedere alla redibizione, alla riduzione o alla sostituzione e, in seguito, all'eliminazione dei vizi (garanzia).
- Garanzia in caso di contratti d'opera
- 6.7 Qualora la Helion stipuli con il cliente un contratto d'opera, il diritto del cliente alla garanzia per i vizi della cosa per i componenti installati (ad es. invertitori, moduli solari, sottostrutture, accumulatori elettrici, canaline cavi, cavi, spine, componenti contro le sovratensioni, Solar-Log, router, convertitori, SE-Box, fusibili, pompa di calore, compressore, accumulatore, pompe, ventilatore, pannello di controllo, sensori) decadono una volta trascorsi due anni dal giorno della messa in servizio tecnica (o del collaudo) dell'impianto o di una sua parte.
- 6.8 Se risultano difettosi unicamente i componenti montati (difetto del prodotto, punto 6.7) ma il montaggio è stato ineccepibile, la Helion si limiterà a sostituire gratuitamente solo tali componenti difettosi al cliente. Il cliente dovrà invece pagare alla Helion i costi di ricerca dei difetti, di montaggio, consegna e ritiro collegati alla sostituzione dei componenti difettosi (conformemente alla tariffa oraria della Helion valida al momento della prestazione della garanzia).
- 6.9 La Helion si riserva il diritto di decidere, qualora conceda la garanzia, se procedere alla redibizione, alla riduzione, alla sostituzione o all'eliminazione dei vizi.
- 7 Garanzia estesa al solo lavoro di montaggio
- 7.1 L'espressione "garanzia di montaggio" utilizzata nella documentazione pubblicitaria della Helion relativa al fotovoltaico si riferisce alla garanzia estesa ai meri lavori di montaggio.
- 7.2 La Helion presta la garanzia per i meri lavori di montaggio per un periodo di sei anni. Ai componenti montati si applica invece la garanzia prevista al punto 6.7. Il periodo di garanzia per i lavori di montaggio decorre dal giorno della messa in servizio tecnica dell'impianto o di una sua parte.
- 7.3 Nell'ambito di questa garanzia, la Helion si assume tutti i costi di riparazione dei difetti di montaggio, qualora il cliente ne dimostri le imperfezioni. Se dopo un primo intervento riuscito o dopo l'accordo raggiunto in merito ai costi di ricerca dei difetti risulta un caso previsto dal punto 6.7, la Helion può trasferire al cliente i costi già sostenuti (conformemente alla tariffa oraria della Helion valida al momento della prestazione della garanzia) ai sensi del punto 6.8 e il cliente è tenuto al pagamento di tali costi.
- 7.4 In caso di concessione della garanzia la Helion si riserva il diritto di decidere se procedere alla redibizione, alla riduzione o alla sostituzione e, in seguito, all'eliminazione dei vizi (garanzia).
- 7.5 La garanzia estesa ai meri lavori di montaggio trova applicazione solo nei nuovi impianti fotovoltaici che hanno una potenza di 1-35 kWp, ai sensi della conferma d'ordine e/o del contratto d'opera in vigore, e che sono stati realizzati completamente dalla Helion (progettazione e installazione). I componenti utilizzati e i collaboratori che hanno preso parte ai lavori di montaggio devono essere stati messi completamente a disposizione dalla Helion. Sono esclusi i nuovi impianti fotovoltaici >35 kWp, poiché il diritto alla garanzia del cliente decade allo scadere dei due anni dal giorno della messa in servizio tecnica dell'impianto o di una sua parte.
- Cessione della garanzia del prodotto e delle prestazioni concessa dal costruttore al cliente:
- 7.6 La Helion fornisce una garanzia per i componenti acquistati in aggiunta, come invertitori, accumulatori elettrici, sottostrutture, moduli solari ecc. solo se i fornitori prevedono effettivamente le prestazioni in garanzia. Se ad es. i fornitori rifiutano la prestazione in garanzia o non possono più erogarla, la garanzia decade. La Helion trasferisce direttamente al cliente i diritti della prestazione in garanzia del produttore dei componenti acquistati. Il cliente accetta questo trasferimento della garanzia e farà valere tali diritti in prima persona e direttamente nei confronti del produttore.
- Garanzia di rendimento:
- 7.7 La Helion garantisce che, dopo dieci anni di funzionamento, l'impianto fotovoltaico continuerà ad avere almeno il 90% del rendimento energetico atteso (rendimento ATTESO in kWh conformemente al calcolo descritto nella presente sezione). Il termine inizia a decorrere dalla messa in funzione tecnica o dal collaudo dell'impianto fotovoltaico.
- 7.8 Qualora il cliente rilevi un rendimento inferiore, egli è tenuto a comunicarlo immediatamente alla Helion. Il cliente è pertanto tenuto a controllare ogni anno il rendimento e ad informare la Helion in presenza di indizi di un rendimento inferiore.
- 7.9 La Helion risponde di un eventuale rendimento inferiore (fino al 90% garantito), ma solo retroattivamente per gli ultimi tre anni di funzionamento dell'impianto fotovoltaico. In caso di difetti, la Helion si riserva il diritto di decidere se procedere alla redibizione, alla riduzione del prezzo o alla sostituzione e all'ulteriore eliminazione dei vizi (garanzia).
- 7.10 Come valore di riferimento viene presupposto quello elaborato con il tool di calcolo del rendimento PVGIS (<http://re.jrc.ec.europa.eu/pvgis/>) con

Condizioni generali di contratto di Bouygues E&S InTec Svizzera SA, Unità commerciale Helion

	una perdita complessiva del sistema del 14% e la base di dati ClimateSAF.		in servizio tecnica (prima produzione di energia) o il collaudo presso il cliente.
7.11	Il rendimento energetico così calcolato è un valore teorico. Occorre tenere in considerazione (detrarre) anche gli elementi ombreggianti (come camini, lucernari, alberi, montagne, case ecc.). Inoltre, occorre rettificare il rendimento calcolato in funzione delle condizioni meteo, includere la degradazione dei moduli e rimuovere lo sporco principale dall'impianto. I rendimenti inferiori sono esclusi anche quando l'impianto fotovoltaico non produce elettricità senza che alla Helion sia imputabile alcuna colpa (ad esempio spegnimento dell'impianto fotovoltaico, mancata sostituzione dell'inverter difettoso ecc.). Questi fattori d'influenza vengono detratti dal rendimento calcolato, ottenendo così il rendimento ATTESO.	11	Obblighi d'informazione La Helion e il cliente si impegnano a comunicare reciprocamente e in modo tempestivo particolari requisiti locali o costruttivi nonché disposizioni legali, ufficiali o di altro tipo che possano risultare comunque importanti per l'installazione e l'utilizzo delle forniture della Helion. Le parti comunicheranno reciprocamente e immediatamente anche tutti gli aspetti che possano ostacolare l'adempimento del contratto concluso o tradursi in risultati inadeguati o indesiderati.
7.12	Il cliente può stipulare un contratto di manutenzione e monitoraggio con la Helion che, in tal caso, monitorerà l'impianto fotovoltaico in tempo reale, per verificarne e registrarne il rendimento EFFETTIVO. I rendimenti del portale di monitoraggio della Helion costituiscono i valori EFFETTIVI. L'energia viene misurata pertanto all'inverter e non al punto di misurazione del fornitore di energia elettrica.	12	Responsabilità La Helion garantisce per i danni diretti e indiretti da lei causati con comportamento doloso nell'esecuzione del contratto, per un importo massimo e complessivo di CHF 1'000'000.- (un milione di franchi svizzeri). Tutte le responsabilità per danni di qualsiasi tipo e indipendentemente dal motivo giuridico sono esplicitamente escluse nella misura consentita dalla legge, in particolare la responsabilità per danni diretti e indiretti, danni conseguenti, danni imprevedibili e danni patrimoniali propriamente detti (ad es. perdita di fatturato, mancato guadagno, risparmi non realizzati, diritti di rivalsa, mancata applicazione della tariffa per il riacquisto ecc.). La responsabilità per danni alle persone rimane illimitata.
7.13	La garanzia di rendimento è prevista solo per i nuovi impianti fotovoltaici che hanno una potenza di 1-999 kWp e sono stati completamente progettati e realizzati dalla Helion (requisito cumulativo). I componenti utilizzati e i collaboratori impiegati nei lavori di montaggio devono essere stati messi completamente a disposizione dalla Helion. Sono esclusi impianti con moduli speciali, come quelli in facciata, rivestiti, con celle di nuova tecnologia ecc.	13 13.1	Legge applicabile e foro competente Il rapporto giuridico è regolato esclusivamente dal diritto materiale svizzero. Sono esplicitamente escluse le disposizioni della "Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili" (CISG) e le norme sui conflitti normativi della Legge federale sul diritto internazionale privato.
8	Disposizioni particolari per i sistemi di accumulo elettrici:		
8.1	Oltre alle CGC della Helion, per i sistemi di accumulo elettrici valgono le CGC del rispettivo produttore o fornitore, consegnate al cliente in allegato alle CGC della Helion. Eventuali ulteriori garanzie sono esplicitamente escluse.	13.2	Il foro esclusivo in caso di controversie è la località in cui ha sede la Bouygues E&S InTec Svizzera SA.
8.2	La garanzia si limita al valore dell'ordine (importo della fattura o importo parziale che corrisponde alla parte contestata della consegna o della prestazione).	14 14.1	Disposizioni finali Gli azionisti della Helion rispondono come debitori solidali nei confronti di clienti che siano società di persone.
9	Disposizioni particolari relative all'impianto a pompa di calore:	14.2	I clienti possono cedere a terzi i diritti e gli obblighi contrattuali solo dietro previo consenso scritto della Helion. I diritti e gli obblighi di Bouygues E&S InTec Schweiz AG (Helion) possono essere trasferiti a terzi senza il consenso verbale o scritto del cliente.
9.1	Per gli impianti a pompe di calore si applicano, oltre alle CG della Helion, le direttive del rispettivo produttore della pompa di calore, in particolare per quanto riguarda l'esercizio, la manutenzione e il mantenimento.		
9.2	Presentazione dei dati: il cliente (proprietario del fondo o dell'immobile) deve mettere a disposizione i valori di consumo degli ultimi anni (precedente produzione di calore). La Helion declina ogni responsabilità per dati errati e per gli eventuali errori di dimensionamento che ne derivano.	14.3	Insieme al contratto/contratto d'opera, le presenti CGC includono l'intera volontà contrattuale delle parti contraenti. Il contratto/contratto d'opera e le CGC sostituiscono tutti i relativi precedenti accordi scritti e verbali conclusi tra le parti. Tra le parti non sono stati concordate restrizioni accessorie. Affinché siano valide, eventuali aggiunte o integrazioni apportate alle presenti CGC o ai corrispondenti contratti devono essere redatte in forma scritta e confermate dalle parti. Lo stesso procedimento viene richiesto per l'annullamento del requisito della forma scritta.
9.3	La responsabilità della Helion è esclusa in caso di manomissioni non eseguite in modo professionale dal cliente o da terzi all'impianto a pompa di calore o ai comandi. Lo stesso vale in caso di mancato rispetto delle indicazioni del produttore in merito all'esercizio, alla manutenzione e all'assistenza.	14.4	Qualora una disposizione delle presenti CGC sia nulla o non applicabile, verrà considerata tale solo nella misura della sua invalidità o inapplicabilità e deve inoltre essere sostituita da una disposizione valida e applicabile che una parte in buona fede consideri come una sostituzione economica sufficiente per la disposizione nulla e/o inapplicabile. Le restanti disposizioni delle presenti CGC rimangono in vigore a tutti gli effetti. Questa norma si applica pertanto nel caso di presenza di un vuoto normativo.
9.4	In caso di mancata conclusione di un contratto di manutenzione per l'impianto a pompa di calore con la Helion, l'assistenza, il coordinamento in caso di guasti e l'eliminazione dei guasti sono eseguiti tramite il produttore delle pompe di calore.	14.5	La Helion si riserva espressamente il diritto di modificare le presenti CGC in qualsiasi momento. Le nuove condizioni verranno notificate al cliente e verranno considerate accettate se non contestate entro un mese.
9.5	Se la Helion affida la realizzazione dell'impianto a un terzo oppure a un altro reparto di Bouygues E&S InTec Svizzera SA, quest'ultimo redige il verbale di messa in funzione o collaudo. La garanzia inizia a decorrere dalla firma di questo verbale, il quale va inteso come verbale di collaudo dell'intera opera.		
9.6	La garanzia è limitata al valore del mandato (importo della fattura o importo parziale corrispondente alla parte della consegna o della prestazione contestata).		
10	Vantaggi e rischi Se non diversamente concordato per iscritto e salvo quanto previsto al punto 6.5, i vantaggi e i rischi vengono trasmessi al cliente con la messa		